

Distr.
GENERAL

S/1994/444
14 April 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤ موجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية إيران
الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي أتشرف بأن أوجه اهتمامكم الى الانتهاكات التالية من جانب العراق لبنود وقف إطلاق النار بين البلدين.

١ - في ٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهدت أربع مركبات عراقية تمر عبر الاحداثيين الجغرافيين QA044920 على خريطة نهر ميماء، في المنطقة الحرام، جنوب الربوة ٧٥ وعمود الحدود ٢٤ والاحداثيين الجغرافيين QA3350044800 على خريطة نهر ميماء بالمنطقة الحرام جنوب عمود الحدود ٥/٢٦ والاحداثيين الجغرافيين PB 3540043600 على خريطة كوهي تونل في المنطقة الحرام جنوب عمود الحدود ١١/٢٥.

٢ - وفيما بين الساعة ٩/١٥ و ١٢/١٥ من يوم ٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ شوهدت أربع مركبات عراقية تمر عبر الاحداثيين الجغرافيين QA3790059000 على خريطة يابس في المنطقة الحرام غرب عمود الحدود ١٠/٢٢.

٣ - في الساعة ٨/٢٠ من يوم ٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ شوهد أربعة أفراد عسكريين عراقيين يقومون بحفر قناة عند الاحداثيين الجغرافيين NC856142 على خريطة هلاله، غرب عمود الحدود ٤/٣٥ وشمال عمود الحدود ٢/٣٥ في مرتفعات ميماء.

٤ - في الساعة ١٧/٤٥ من يوم ٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، دخلت السفينة عابرة المحيطات "Kaiping" التي ترفع العلم الصيني منطقة العمليات لميناء خورمشهر، ثم غادرت الميناء مبحرة الى عرض البحر.

٥ - في الساعة ٨/٣٠ من يوم ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهد خمسة أفراد عسكريين عراقيين يرتدون الزي المحلي عند الاحداثيين الجغرافيين ND587248 على خريطة قصر شيرين في المنطقة الحرام شمالي موقع قلعة صفيد لحراسة الحدود، في جمهورية إيران الإسلامية وغربي علي بابا في العراق. وكانوا يقومون بجمع إمدادات مثل الأسلاك الشائكة ومواد معدنية أخرى.

٦ - في ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، عبر عدد من العناصر المعادية للثورة الحدود ودخلوا الأراضي الإيرانية. ثم قاموا بوضع متاريس على الطريق عند الاحداثيين الجغرافيين NE9624 على خريطة ناي كما قاموا بابتزاز النقود من سائقي السيارات المارة. وبعد حصولهم على النقود، غادروا المنطقة عائدين الى العراق.

٧ - في الساعة ١١/٠٠ من يوم ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهد ثمانية أفراد عسكريين عراقيين يقومون بالتدريب العسكري وتبديل مواقع عند الاحداثيين الجغرافيين NC593330 على خريطة كاني شيخ في المنطقة الحرام الى الشمال الغربي من عمودي الحدود ٤٠ و ٤٠ ألف.

٨ - وفي الساعة ١٢/٤٥ من يوم ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهد ٩ أفراد عسكريين عراقيين في عدتهم الكاملة يقومون بأعمال الاستكشاف عند الاحداثيين الجغرافيين PA915984 على خريطة كوهي غوتبه، غربي عمود الحدود ٨/٢٤ والى الجنوب الغربي من عمودي الحدود ١٢/٢٤ و ١٢/٢٤.

٩ - في الساعة ١٠/٤٥ من يوم ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهدت حفارتان/حمالتان عراقيتان تقومان بأعمال حفر الأرض عند الاحداثيين الجغرافيين PB333444 على خريطة كوهي تونل في المنطقة الحرام جنوب عمود الحدود ٦/٢٦.

١٠ - في الساعة ١٢/٣٠ من يوم ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، دخل ١٠ أفراد عسكريين عراقيين المنطقة الحرام الى الشرق من تشالاي غربي نهر كونه كابود على الحدود عند الاحداثيين الجغرافيين NC436655 على خريطة نفطشهر.

١١ - في الساعة ١٠/٣٠ من يوم ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، قام ثمانية أفراد عسكريين عراقيين يستقلون ثلاث مركبات بتفتيش موقع حراسة منزلية عند الاحداثيين الجغرافيين ND426048 على خريطة خسروي في المنطقة الحرام غرب عمود الحدود ٢/٥٣. وغادروا المنطقة في الساعة ١١/٠٠ من اليوم ذاته.

١٢ - في الساعة ١١/٢٠ من يوم ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهدت حفارتان/حمالتان عراقيتان تحفران قناة عند الاحداثيين الجغرافيين PB333444 على خريطة كوهي تونل في المنطقة الحرام جنوبي عمود الحدود ٦/٢٦.

١٣ - في الساعة ١٥/٠٠ من يوم ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهد ثلاثة أفراد عسكريين عراقيين من مركز حراسة دوراجي وهم يقومون بإنشاء سدود عند الاحداثيين الجغرافيين PB106724 على خريطة مهران في المنطقة الحرام جنوبي جبل زالوب وعمود الحدود ٣٣.

١٤ - في الساعة ١٣/٠٠ من يوم ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهدت أربع مركبات عراقية تقل ٣٠ راكبا تمر عبر الاحداثيين الجغرافيين ND3912 على خريطة خسروي، غربي عمود الحدود ١/٥٦.

١٥ - في الساعة ١٣/١٥ من يوم ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، أطلقت القوات العراقية قذيفة مدفع هاون صوب منطقة الحدود. وأصاب القذيفة المنطقة عند الاحداثيين الجغرافيين ND4270005750 على خريطة خسروي في المنطقة الحرام على بعد ٢٠٠ متر من الحدود، شمالي عمود الحدود ٢/٣٥.

١٦ - في الساعة ١٣/١٠ من يوم ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، غادر ٢٥ من الأفراد العسكريين العراقيين الذين كانوا يستقلون مركبة المنطقة الواقعة عند الاحداثيين الجغرافيين ND374069 على خريطة خسروي ونزلوا من المركبة عند الاحداثيين الجغرافيين ND390127 على خريطة خسروي، غربي عمود الحدود ١/٥٦.

١٧ - في الساعة ١٥/٢٠ من يوم ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، غادر جرار عراقي يجر مقطورة تحمل خمسة صناديق من الذخيرة المنطقة الواقعة عند الاحداثيين الجغرافيين NC507364 على خريطة سومر وتوقف عند الاحداثيين الجغرافيين NC578385 على خريطة سومر بالمنطقة الحرام عند جبل كوماسانغ، إلى الجنوب الغربي من عمود الحدود ٥/٤٠. وقام السائق بتفريغ الصناديق وعاد الى موقعه الأصلي.

١٨ - في الساعة ١٥/٣٠ من يوم ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهد ١٠ أفراد عسكريين عراقيين يقومون بجمع أجسام غير محددة الهوية عند الاحداثيين الجغرافيين ND417037 على خريطة خسروي، غربي عمود الحدود ٥٣.

١٩ - في الساعة ٨/٣٠ من يوم ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، غادرت حافلة عراقية صغيرة تقل ١٥ راكبا المكان الواقع عند الاحداثيين الجغرافيين ND582296 على خريطة قصر شيرين. وهبط الركاب من المركبة عند الاحداثيين الجغرافيين ND575245 على خريطة قصر شيرين بالمنطقة الحرام، الى الشمال الغربي من موقع حراسة الحدود الإيراني في قلعة صنفيد وموقع حراسة الحدود العراقي في طياروق.

٢٠ - في الساعة ٠٩/٠٠ من يوم ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، دخل قارب عراقي منطقة العمليات في خورمشهر، من ميناء البصرة. ثم اتجه القارب إلى عرض البحر.

- ٢١ - في الساعة ١٤/٤٥ من يوم ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، دخل قارب عراقي قادم من البحر أرواندرود وبعد أن مر عبر منطقة العمليات في خورمشهر، اتجه إلى ميناء البصرة.
- ٢٢ - في الساعة ١٢/٠٠ من يوم ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهد ١١ عسكريا عراقيا يقومون بتشديد وإصلاح خنادق عند الاحداثيين الجغرافيين ND387118 على خريطة خسروي غربي داربانيوق في جمهورية إيران الإسلامية وعمود الحدود ٥٦.
- ٢٣ - في الساعة ١٢/١١ من يوم ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهدت حفارة/حمالة عراقية تقوم بحفر الأرض عند الاحداثيين الجغرافيين PB333444 على خريطة كوهي تونل في المنطقة الحرام الجنوبي عمود الحدود ٥/٢٦ و ٦/٢٦.
- ٢٤ - وفي الساعة ١٧/١٠ من يوم ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، أطلقت القوات العراقية عددا من العيارات النارية عند الاحداثيين الجغرافيين NC832193 في هلاله في المنطقة الحرام، إلى الشمال الغربي من عمود ٨/٣٥ ومرتفعات ميماك في العراق (الغوش).
- ٢٥ - في الساعة ١١/٣٠ من يوم ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهد ثمانية جنود عراقيين يقومون بأعمال الدورية عند الاحداثي الجغرافي NC 5294 على خريطة خراطها إلى الغرب من عمود الحدود ١٤/٤٦ عند مرتفعات زين الكوش (زين الغوش).
- ٢٦ - في يوم ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، غادرت مجموعة تتألف من أربعة عناصر معادية للثورة بلدة بارفين عند الاحداثيين الجغرافيين ND779658 في أوزغاله، وعبرت الحدود إلى داخل الأراضي الإيرانية. وكانت تلك العناصر تعتزم مهاجمة شرطة الحدود الإيرانية. غير أنه تم اعتراضها قبل أن توجه ضربتها، فعادت تلك العناصر إلى العراق بعد أن طاردها القوات الإيرانية.
- ٢٧ - في الساعة ٠١/٢٠ من يوم ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهد أفراد عراقيين غير عسكريين، وكان أحدهم مسلحا، عند الإحداثيين الجغرافيين NC5050 في سومر في المنطقة الحرام، إلى الجنوب والغرب من عمودي الحدود ٣/٤٤ و ٤/٤٤ والربوة ٤٠٢. وكانوا يعتزمون دخول الأراضي الإيرانية، إلا أنهم قفلوا عائدين إلى الأراضي العراقية بعد أن اعترضتهم القوات الإيرانية وطاردهم.

٢٨ - في الساعة ١٠/٠٠ من يوم ٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهد أربعة أفراد عسكريين عراقيين يقومون بحفر خنادق عند الإحداثيين الجغرافيين NC459992 على خريطة خسروي في المنطقة الحرام جنوبي عمودي الحدود ٥١ و ٥٢.

٢٩ - في الساعة ١٥/٣٠ من يوم ٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، غادرت الناقلتان العراقيتان الخالدة والبعث، ميناء البصرة ومرتا عبر منطقة العمليات في خورمشهر. ثم اتجهتا إلى عرض البحر عبر أرواندرود.

٣٠ - في الساعة ١٠/١٥ من يوم ٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، قامت القوات العراقية بتركيب هوائي اتصالات، على الربوة ٣٥١ عند الإحداثيين الجغرافيين ND400132 وعلى خريطة خسروي في المنطقة الحرام شمالي غربي مرتفعات داربانجوغ الواقعة إلى الجنوب من عمود الحدود ١/٥٦.

٣١ - في الساعة ٠٨/٤٥ من يوم ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، دخلت سفينة الشحن نادر التي ترفع علم الإمارات العربية المتحدة أرواندرود قادمة من البحر وبعد أن مرت عبر منطقة العمليات في خورمشهر، اتجهت إلى البصرة.

٣٢ - في الساعة ٠٨/٤٥ من يوم ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، دخلت سفينة ترفع علم الأرجنتين أرواندرود قادمة من البحر وبعد أن مرت عبر منطقة العمليات في ميناء خورمشهر، أبحرت متجهة إلى البصرة.

٣٣ - في الساعة ١٣/٠٠ من يوم ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، دخل ثلاثة من القادة العسكريين العراقيين المنطقة الحرام عند موقع حراسة المنزلية في العراق عند الإحداثيين الجغرافيين ND427050 على خريطة خسروي غربي عمود الحدود ٢/٥٣.

٣٤ - في الساعة ١١/١٥ من يوم ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، دخل تسعة أفراد عسكريين عراقيين المنطقة الحرام غربي عمود الحدود ١/٣٠ وموقع الحراسة في بهرام أباد في جمهورية إيران الإسلامية. ثم شرعوا في مراقبة المنطقة المجاورة من عند الإحداثيين الجغرافيين NB9765.

٣٥ - في الساعة ٠٦/٠٠ من يوم ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهد عدد من الجرارات والمركبات يمر عبر المنطقة الحرام والحدود المعترف بها دولياً عند الإحداثيين الجغرافيين NE8655065600 على خريطة بانه. ثم دخلوا الأراضي الإيرانية وأطلقوا النيران على شرطة الحدود الإيرانية في سيرابند وقفلوا عائدين بعد ذلك إلى الأراضي العراقية.

٣٦ - في الساعة ١٠/٥٠ من يوم ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهدت حفارتان/حمالتان عراقيتان تقومان بإنشاء سدود عند الإحداثيين الجغرافيين PB357424 على خريطة كوهي تونل، جنوبي عمود الحدود ١١/٢٥.

٣٧ - في الساعة ١٤/٠٠ من يوم ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ شوهد ١٢ فرداً من العسكريين العراقيين يقومون بأعمال الدورية عند الإحداثيين الجغرافيين NC501512 على خريطة سومر، في المنطقة الحرام شمالي الربوة ٤٠٢ وعمودي الحدود ٤/٤٤ و ٥/٤٤.

٣٨ - في الساعة ١١/٠٠ من يوم ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ شوهد ١٠ أفراد عسكريين عراقيين يقومون بحفر خنادق عند الإحداثيين الجغرافيين PB059705 على خريطة مهران، شمالي موقع محمد جاسم لحراسة الحدود في العراق.

٣٩ - في الساعة ١٦/١٠ من يوم ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، شوهدت حفارتان/حمالتان عراقيتان تقومان بتشيد سدود عند الإحداثيين الجغرافيين PB364426 على خريطة كوهي تونل جنوبي عمود الحدود ١٠/٢٦.

وسأكون ممتناً لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كمال خرازي

السفير

الممثل الدائم

— — — — —